2004-2005

Annual Report

Public Safety
Inspection Services

Rapport annuel

Sécurité publique
Services d'inspection

New Nouveau
Brunswick
CANADA

2004 - 2005 Annual Report

Published by :
Inspection Services
Department of Public Safety
Province of New Brunswick
PO Box 6000
Fredericton, New Brunswick
Canada

November 2005

Cover :
Communications New Brunswick

Printing and Binding :
Printing Services, Supply and Services

Typesetting :
Inspection Services
Department of Public Safety

ISBN 1-55396-636-8

ISSN 1702-6253

Printed in New Brunswick

Rapport annuel 2004-2005

Publié par les :
Services d'inspection
Ministère de la Sécurité publique
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
Canada

Novembre 2005

Couverture :
Communications Nouveau-Brunswick

Imprimerie et reliure :
Services d'imprimerie, Approvisionnement et Services

Photocomposition :
Services d'inspection
Ministère de la Sécurité publique

ISBN 1-55396-636-8

ISSN 1702-6253

Imprimé au Nouveau-Brunswick

2004-2005

Annual Report

Public Safety
Inspection Services

Rapport annuel

Sécurité publique
Services d'inspection

New Nouveau
Brunswick
CANADA

The Honourable Herménégilde Chiasson
Lieutenant Governor of the Province of New Brunswick

May it please your Honour:

It is my pleasure to submit to your Honour the Annual Report of the Inspection Services Special Operating Agency of the Department of Public Safety for the fiscal year April 1, 2004 to March 31, 2005.

Respectfully submitted,

O. Wayne Steeves
Minister
Public Safety

The Honourable O. Wayne Steeves
Minister
Public Safety
Legislative Assembly
Fredericton, N. B.

Dear Mr. Minister:

On behalf of the Department of Public Safety, I am pleased to present to you the Annual Report of the Inspection Services Special Operating Agency for the 2004/05 fiscal year.

Respectfully submitted,

Louise Lemon
Deputy Minister
Public Safety

L'honorable Herménégilde Chiasson
Lieutenant-gouverneur de la province du Nouveau-Brunswick

Monsieur le Lieutenant-Gouverneur,

J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel des Services d'inspection, un organisme de service spécial du ministère de la Sécurité publique, pour l'exercice commençant le 1er avril 2004 et se terminant le 31 mars 2005.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Lieutenant-Gouverneur, l'assurance de ma très haute considération.

Le ministre de la Sécurité publique,

O. Wayne Steeves

Monsieur O. Wayne Steeves
Ministre de la Sécurité publique
Assemblée législative
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

Monsieur le Ministre,

Au nom du personnel du ministère de la Sécurité publique, je suis heureuse de vous présenter le rapport annuel des Services d'inspection, un organisme de service spécial, pour l'exercice financier 2004-2005.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma considération distinguée.

La sous-ministre de la Sécurité publique,

Louise Lemon

Ms. Louise Lemon
Deputy Minister
Department of Public Safety
364 Argyle Street
Fredericton, NB

Madam Deputy Minister:

On behalf of the staff of the Inspection Services Special Operating Agency, I am pleased to present to you the Annual Report describing the operation of the agency throughout the 2004/05 fiscal year.

Respectfully submitted,

Arnie Wilkins
Director
Inspection Services SOA
Department of Public Safety

Madame Louise Lemon
Sous-ministre de la Sécurité publique
364, rue Argyle
Fredericton (Nouveau-Brunswick)

Madame la Sous-ministre,

Au nom du personnel des Services d'inspection, je suis heureux de vous présenter le rapport annuel décrivant les activités de cet organisme de service spécial au cours de l'exercice financier 2004-2005.

Veuillez agréer, Madame la Sous-ministre, l'expression de ma considération distinguée.

Le directeur des Services d'inspection,

Arnie Wilkins
Ministère de la Sécurité publique

Table of Contents

Introduction 1

Safety 3

Rationalizing Regulations 4

Stakeholder Participation 6

Quality, Efficient Service 7

Performance Review 9

Electrical Inspections 10

Plumbing Inspections 11

Boiler and Pressure Vessel Inspections 12

Elevator Inspections 14

Statistical Summary of Services 16

Financial Performance 18

Table des matières

Introduction 1

Sécurité 3

Rationalisation des règlements 4

Participation des intervenants 6

Service efficace et de qualité 8

Examen du rendement 9

Inspection d'installations électriques 10

Inspection d'installations de plomberie 11

Inspection des chaudières et des appareils à pression 13

Inspection des ascenseurs 15

Résumé statistique des services 17

Résultats financiers 19

Introduction

Inspection Services is a Special Operating Agency (SOA) responsible for regulating the safe design, fabrication, installation and operation of electrical, plumbing, propane, natural and medical gas systems, boilers, pressure vessels, elevating devices and amusement rides.

Inspection Services became an SOA in 1997 in response to stakeholder demands for increased service, a desire by government to improve the enforcement of safety regulations and a willingness by stakeholders to fund increased services directly through inspection fees.

During the fiscal year 2004-2005, Inspection Services continued to focus on meeting financial targets and delivering services according to approved performance standards. One elevator inspector and one gas inspector were added to staff.

Competitions were started for additional boiler, electrical and plumbing inspectors.

Activities were carried out in support of the key result areas of safety, rationalizing regulations, stakeholder participation and delivering a high quality service.

Introduction

La Direction des Services d'inspection sont un organisme de service spécial (OSS) responsable de la réglementation concernant la conception, la fabrication, la mise en place et le fonctionnement sécuritaires des installations électriques et de plomberie, des installations au gaz propane, naturel et à usage médical, des chaudières, des appareils à pression, des appareils élévateurs et des manèges.

Les Services d'inspection sont devenus un OSS en 1997 afin de répondre aux demandes des intervenants qui réclamaient une augmentation des services, au souhait du gouvernement d'améliorer l'application des règlements en matière de sécurité et à une volonté, de la part des intervenants, de financer directement l'augmentation des services en payant des frais d'inspection.

Au cours de l'exercice financier 2004-2005, les Services d'inspection ont continué de se concentrer sur l'atteinte des objectifs financiers et sur la prestation des services conformément aux normes de rendement approuvées. Un inspecteur des ascenseurs et un inspecteur des installations au gaz se sont ajoutés au personnel.

Des concours ont été entrepris pour embaucher des inspecteurs des chaudières, des inspecteurs des installations électriques et des inspecteurs plombiers.

Des activités ont également été menées en vue d'atteindre les résultats stratégiques en matière de sécurité, de rationalisation des règlements, de participation des intervenants et de prestation d'un service efficace et de qualité.

Highlights

- Bilateral agreement with Nova Scotia on the regulation of amusement rides
- Direct involvement of staff in the establishment of a Canadian Chapter of the National Association of Elevator Safety Authorities
- Provision of direct services from Woodstock Regional Office including issuance of licences and permits
- Implementation of a province wide Call-In for Electrical Inspection Program designed to maximize the timeliness of electrical inspections and minimize costly changes being required at the final inspection stage
- Building Inspection Review Initiative concluded, following extensive consultation and collaboration with stakeholders
- Improved communications with stakeholders through survey and printed materials
- Electrical program involved at the national level with an anti-counterfeiting initiative to curtail non-approved electrical products.

Faits marquants

- Entente bilatérale avec la Nouvelle-Écosse sur la réglementation des manèges.
- Participation directe du personnel à l'établissement d'une section canadienne de la National Association of Elevator Safety Authorities.
- Prestation de services directs à partir du bureau régional de Woodstock, notamment la délivrance de licences et de permis.
- Mise en œuvre d'un programme provincial demandant aux gens de téléphoner pour obtenir une inspection, programme conçu de façon telle que les inspections des installations électriques soient effectuées en temps opportun et que les changements coûteux devant être faits lors de l'inspection finale soient réduits au minimum.
- Fin de l'Initiative d'examen de la fonction d'inspection des bâtiments, après une longue consultation des intervenants et avec leur collaboration.
- Amélioration des communications avec les intervenants par un sondage et l'impression de documentation.
- Programme des électriciens participant à un projet national de lutte contre la contrefaçon pour réduire les produits électriques non approuvés.

106-04625/

Safety

An effective safety system requires that codes and standards are kept up to date, that inspectors are technically competent to enforce those standards and that there are sufficient resources to carry out compliance monitoring and enforcement activities.

As in other years, Chief Inspectors of the branch attended various code committee meetings and participated in the ongoing development of standards to keep current with changing technologies.

Training for Inspection Services staff continued to be a priority in 2004-2005. During this period, the Inspection Services Training and Safety Committee met five (5) times, dealing with issues including fire evacuation planning, first aid training, and continued safety training. Three plumbing inspectors successfully completed training as Certified Cross Connection Control Surveyors, allowing them to identify potential health hazards in a water distribution system. Two elevator inspectors attended amusement ride training sessions in the United States, conducted by the National Association of Amusement Ride Safety Officials, and all inspectors obtained safety training from the NB Construction Safety Association. This training included Safety Orientation and Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS). This training is part of the Safety Passport system that will eventually be required to access construction sites.

Many staff attended selected courses offered by Executive Development and Corporate Learning of the Office of Human Resources.

Sécurité

Pour avoir un système de sécurité efficace, il faut des codes et des normes tenus à jour, des inspecteurs ayant les compétences techniques pour appliquer ces normes et suffisamment de ressources pour réaliser la surveillance de la conformité et les activités de mise en application.

Comme par les années passées, les inspecteurs en chef de la direction ont assisté à diverses réunions de comités des codes et ils ont participé à l'élaboration continue de normes pour tenir compte des technologies changeantes.

La formation du personnel des Services d'inspection a continué d'être une priorité en 2004-2005. Au cours de cette période, le comité de formation et de sécurité des Services d'inspection s'est réuni cinq fois pour traiter de questions telles que la planification des évacuations en cas d'incendie, la formation en premiers soins et la formation continue sur la sécurité. Trois inspecteurs plombiers ont terminé leur formation comme experts en prévention des jonctions fautives, ce qui leur permet de reconnaître les dangers éventuels pour la santé dans un réseau de distribution d'eau. Deux inspecteurs des ascenseurs ont suivi des séances de formation sur les manèges données aux États-Unis par la National Association of Amusement Ride Safety Officials. Tous les inspecteurs ont suivi une formation sur la sécurité donnée par la NB Construction Safety Association, comprenant des modules sur l'orientation à la sécurité et sur le SIMDUT (Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail). Cette formation fait partie du système de passeport de sécurité qui sera éventuellement exigé pour avoir accès aux chantiers de construction.

De nombreux employés ont suivi des cours offerts par la Direction du perfectionnement des cadres et de la formation générale du Bureau des ressources humaines.

Rationalizing Regulations

Inspection Services continued a process of reviewing regulations and developing proposals to eliminate unnecessary red tape.

Several legislative projects were underway during fiscal 2004-2005 including work on: adoption of codes, development of regulations for liquefied natural gas, hydronic heating, sprinkler systems, oil burner mechanic licensing, and a ban on the sale of uncertified products.

Proposed regulation changes to recognize industrial instrumentation mechanics received approval from Policy and Priorities during 2004-2005.

Work continued during the 2004-2005 fiscal year on a proposed plan for the issuance of licenses for persons engaged in installing, altering and maintaining elevating devices. In addition, the 2000 Codes for elevating devices were adopted during the year.

The first Canadian chapter of the National Association of Elevator Safety Authorities (NAESA) was formed during 2004-2005. Called NAESA Canadian Region, the chapter was established as a result of a National Public Safety Advisory Committee (NPSAC) initiative to establish a body to qualify elevator inspectors across Canada. New Brunswick's Chief Elevator Inspector played a key role in the establishment of the national chapter and is serving on the first executive of this group.

Rationalisation des règlements

Les Services d'inspection ont poursuivi un processus d'examen des règlements et d'élaboration de propositions en vue d'éliminer les formalités administratives inutiles.

Plusieurs projets législatifs étaient en cours pendant l'exercice financier 2004-2005, notamment dans les domaines suivants : adoption de codes, élaboration de règlements sur le gaz naturel liquéfié, le chauffage à eau chaude, les réseaux d'extincteurs, les permis de mécanicien/mécanicienne de brûleurs à mazout, et l'interdiction de la vente de produits non certifiés.

Les modifications proposées aux règlements en vue de reconnaître les mécaniciens en instruments industriels ont été approuvées par le Comité des politiques et des priorités au cours de l'année 2004-2005.

Au cours de l'exercice financier 2004-2005, on a continué à travailler à la proposition d'un plan pour la délivrance des permis aux personnes qui participent à l'installation, à la modification et à l'entretien d'appareils élévateurs. De plus, on a adopté les codes énoncés en l'an 2000 au sujet des appareils élévateurs.

La première section canadienne de la National Association of Elevator Safety Authorities (NAESA) a été formée au cours de l'année 2004-2005. Appelée NAESA Canadian Region, cette section a été établie à la suite d'un projet du Comité consultatif national sur la sécurité publique (CCNSP) visant à mettre sur pied un organisme pour certifier les inspecteurs d'ascenseurs au Canada. L'inspecteur en chef des ascenseurs du Nouveau-Brunswick a joué un rôle clé dans la création de la section nationale et il est membre du tout premier bureau de direction.

The Provinces of New Brunswick and Nova Scotia reached a bilateral agreement on amusement ride regulation, allowing for mutual recognition of initial inspections on amusement devices. This includes establishment of the first amusement ride operators program of study that will be mandatory for all amusement ride companies wishing to operate in New Brunswick and Nova Scotia.

A pilot project involving homeowners who wished to do their own plumbing installation on their single family place of residence was expanded from Fredericton to other regional offices for the 2004-2005 construction season. The pilot project requires the homeowner to successfully complete a more comprehensive examination than was required in the past, due to today's homes having larger and more complex plumbing systems. The pilot received support from industry stakeholders and will be reviewed at the end of 2005.

The Building Inspection Review Initiative, part of the Premier's Red Tape Reduction Initiative was completed during 2004-2005. Extensive consultation with over fifty industry stakeholder groups, and other government departments, resulted in recommendations reflecting four major priorities: better legislation, better leadership and more collaboration with stakeholders, improved customer service/consistency, and more education for stakeholders and the public.

The final report and recommendations of the review initiative will be presented to Government in the coming months.

Les provinces du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse ont signé une entente bilatérale concernant un règlement sur les manèges, reconnaissant l'inspection initiale des attractions mécaniques faite par l'une ou l'autre province. Ceci inclut l'établissement du premier programme d'études pour les opérateurs de manèges que devront suivre toutes les entreprises d'exploitation de manèges qui souhaitent faire des affaires au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse.

Un projet pilote concernant les propriétaires qui souhaitent faire eux-mêmes l'installation de plomberie de leur maison individuelle a été étendu de Fredericton à d'autres bureaux régionaux pour la saison de construction de 2004-2005. Dans le cadre de ce projet pilote, le propriétaire doit réussir un examen plus complet que celui qui était exigé par le passé étant donné les dimensions et la complexité plus grandes des installations de plomberie des maisons actuelles. Le projet pilote a reçu l'appui des intervenants de l'industrie et il sera passé en revue à la fin de l'année 2005.

L'Initiative d'examen de la fonction d'inspection des bâtiments, effectuée dans le cadre de l'Initiative de réduction des formalités administratives du premier ministre, s'est terminée en 2004-2005. De longues consultations auprès de plus de cinquante groupes d'intervenants industriels et d'autres ministères gouvernementaux ont donné lieu à des recommandations reflétant quatre priorités principales : amélioration des dispositions législatives; amélioration de l'encadrement et accroissement de la collaboration avec les intervenants; amélioration de l'uniformité et des services aux clients; et accroissement de l'information aux intervenants et au public.

Le rapport final et les recommandations de l'initiative d'examen seront soumis au gouvernement au cours des prochains mois.

Stakeholder Participation

The active participation of stakeholders in Inspection Services activities is important to ensure that services are kept current and relevant.

The Gas Board, Power Engineers Board and the four (4) Safety Advisory Committees representing more than thirty (30) industry representatives met a total of eleven (11) times during 2004-2005.

A wide variety of issues were discussed and recommendations were made that affect elevator licensing, gas fired hot water heaters, hydronic heating systems, annual maintenance permits, and adoption of national construction codes.

Participation des intervenants

La participation active des intervenants aux activités des Services d'inspection est importante pour que les services restent actuels et pertinents.

Le Bureau des examinateurs en matière de gaz, le Bureau des ingénieurs spécialisés en force motrice et les quatre comités consultatifs sur la sécurité, représentant plus de trente délégués de l'industrie, se sont réunis onze fois en tout en 2004-2005.

Un vaste éventail de questions ont été débattues et des recommandations ont été formulées à propos de la délivrance des licences d'ascenseurs, des chauffe-eau à gaz, des systèmes de chauffage à eau chaude, des permis d'entretien annuel, et de l'adoption de codes de construction nationaux.

Quality, Efficient Service

Customer service was the focus of many activities during 2004-2005. Clients were given enhanced access to services of the Branch through the new Department of Public Safety office opened in Woodstock. This resulted in clients being able to directly contact Inspection Services staff rather than working through an SNB service center.

Work continued on improved communications and interaction with clients through the development of brochures, fact sheets, updated web information and expanded dissemination of information materials, all designed to increase public awareness of Inspection Services mandate and programs. In addition, work was started on the development of on-line service to clients through electronic licence and permit applications.

April 1, 2004, marked the transfer of accounts receivable into Oracle financial software. This resulted in invoices being created and issued on a daily basis, improving service to our clients. As well, ongoing maintenance and modifications to the Integrated Safety Inspection System – ISIS resulted in more efficient and easier user access.

During the months of February and March of 2004-05, Inspection Services carried out a client satisfaction survey to evaluate current performance. The survey was mailed out to three hundred clients and also made available at regional offices. Response rate was high with 173 completed surveys returned. The overall response rate to the survey was extremely positive, with high results in all areas. 93% of respondents were satisfied with the level of service received. For complete information on the survey, reference can be made to the "Client Satisfaction Survey Results" publication available on the Department of Public Safety website under Technical Inspection Services.

In addition to performance standards for inspection coverage, Inspection Services is also accountable to meet quality service standards covering response times for service requests. (see chart below)

Function	Electrical	Plumbing	Boiler and Pressure Vessels	Elevator
Plan Review	Reviewed within 5 working days of receipt.	Reviewed within 5 working days of receipt.	Reviewed within 10 working days of receipt.	Reviewed within 5 working days of receipt.
Design Registration	N\A	N\A	Registered within 2 working days of receipt of approved design.	N\A
Quality Assurance Manuals	N\A	N\A	Manual reviewed within 10 working days of receipt of application.	N\A
Power Engineer/Gas Exams	N\A	N\A	Conducted within 45 working days of receipt of application.	N\A
Special Welder Test Standard Welder Test	N\A	N\A	Conducted within 5 working days of receipt of application. Conducted within 30 working days of receipt of application.	N\A
Installation Permits	Issued within 1 working day of receipt of application or completion of plan approval.	Issued within 1 working day of receipt of application or completion of plan approval.	Issued within 1 working day of receipt of application or completion of plan approval.	Issued within 1 working day of receipt of approved plans.
Operating Permits	N\A	N\A	(a) Issued within 24 hours of final inspection. (b) Renewed within 3 working days of receipt of application.	(a) Issued within 24 hours of final inspection. (b) Renewed within 3 working days of receipt of application.
Licenses	Issued within 3 working days of receipt of application.	Issued within 3 working days of receipt of application.	Issued within 3 working days of receipt of application.	Issued within 3 working days of receipt of application.
Request for Inspector	Call returned within 1 working day of receipt.	Call returned within 1 working day of receipt.	Call returned within 1 working day of receipt.	Call returned within 1 working day of receipt.

Service efficace et de qualité

Le service à la clientèle a été au centre de nombreuses activités en 2004-2005. Les clients ont bénéficié d'un accès amélioré aux services de la Direction grâce au nouveau bureau du ministère de la Sécurité publique ouvert à Woodstock. Ainsi, les clients ont pu communiquer directement avec le personnel des Services d'inspection au lieu de devoir passer par un centre de services de SNB.

Le travail s'est poursuivi pour améliorer les communications et l'interaction avec les clients par l'élaboration de dépliants et de feuillets d'information, la mise à jour des renseignements sur le Web et la diffusion accrue de documents d'information, tous conçus pour sensibiliser davantage le public au mandat et aux programmes des Services d'inspection. De plus, on a commencé l'élaboration d'un service en ligne pour permettre aux clients de faire des demandes électroniques de licences et de permis.

Le 1er avril 2004, les comptes débiteurs ont été transférés au logiciel financier Oracle. Ainsi, les factures ont été créées et émises quotidiennement, améliorant le service aux clients. De plus, l'entretien et les modifications continus du Système intégré d'inspection de sécurité (SIIS) ont amélioré et facilité l'accès pour les utilisateurs.

En février et en mars 2005, les Services d'inspection ont effectué un sondage sur la satisfaction de la clientèle afin d'évaluer leur rendement actuel. Le questionnaire a été transmis par courrier postal à 300 clients et il était également disponible dans les bureaux régionaux. Le taux de réponse a été élevé : 173 questionnaires ont été retournés. Le taux de réponses global au sondage a été extrêmement positif, donnant des résultats élevés dans tous les secteurs. En effet, 93 p. 100 des répondants étaient satisfaits du niveau des services reçus. On peut trouver les renseignements détaillés sur le sondage en consultant la publication *Résultats du sondage sur la satisfaction de la clientèle*, accessible sur le site Web du ministère de la Sécurité publique sous « Services d'inspection technique ».

En plus d'être soumis à des normes de rendement pour la densité d'inspection, les Services d'inspection ont pour responsabilité de respecter les normes en matière de qualité des services en ce qui concerne le temps de réponse aux demandes de service (voir le tableau ci-dessous).

Fonction	Installations électriques	Installations de plomberie	Chaudières et appareils à pression	Ascenseurs
Examen des plans	Examinés dans les 5 jours ouvrables suivant la réception.	Examinés dans les 5 jours ouvrables suivant la réception.	Examinés dans les 10 jours ouvrables suivant la réception.	Examinés dans les 5 jours ouvrables suivant la réception.
Enregistrement des dessins industriels	S/O	S/O	Enregistrés dans les 2 jours ouvrables suivant la réception des dessins industriels approuvés.	S/O
Manuels d'assurance de la qualité	S/O	S/O	Manuel examiné dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de la demande.	S/O
Examens (ingénieurs spécialisés en force motrice et opérateurs d'appareils à gaz)	S/O	S/O	Examen passé dans les 45 jours ouvrables suivant la réception de la demande.	S/O
Épreuve spéciale de qualification pour soudeurs Épreuve générale de qualification pour soudeurs	S/O	S/O	Épreuve menée dans les 5 jours ouvrables suivant la réception de la demande. Épreuve menée dans les 30 jours ouvrables suivant la réception de la demande.	S/O
Permis d'installation	Délivré en un jour ouvrable suivant la réception de la demande ou l'approbation des plans.	Délivré en un jour ouvrable suivant la réception de la demande ou l'approbation des plans.	Délivré en un jour ouvrable suivant la réception de la demande ou l'approbation des plans.	Délivré en un jour ouvrable suivant la réception des plans approuvés.
Permis d'exploitation	S/O	S/O	a) Délivré dans les 24 heures suivant l'inspection finale. b) Renouvelé dans les 3 jours ouvrables suivant la réception de la demande.	a) Délivré dans les 24 heures suivant l'inspection finale. b) Renouvelé dans les 3 jours ouvrables suivant la réception de la demande.
Licences	Délivrées dans les 3 jours ouvrables suivant la réception de la demande.	Délivrées dans les 3 jours ouvrables suivant la réception de la demande.	Délivrées dans les 3 jours ouvrables suivant la réception de la demande.	Délivrées dans les 3 jours ouvrables suivant la réception de la demande.
Demandes d'inspection	Demandeur rappelé en un jour ouvrable suivant la réception de la demande.	Demandeur rappelé en un jour ouvrable suivant la réception de la demande.	Demandeur rappelé en un jour ouvrable suivant la réception de la demande.	Demandeur rappelé en un jour ouvrable suivant la réception de la demande.

Performance Review

In return for SOA operating flexibilities, the agency is accountable to deliver services according to approved service standards. Inspection Services met or exceeded most inspection targets set for 2004-2005.

Annual elevating device inspections fell short of their targets due to temporary staffing shortages. During this period, inspections were carried out on a risk management basis by postponing inspection of the lowest risk units. Full staffing was reestablished during this year.

Following is a summary of agency performance in eight (8) inspection areas and a statistical summary of services delivered.

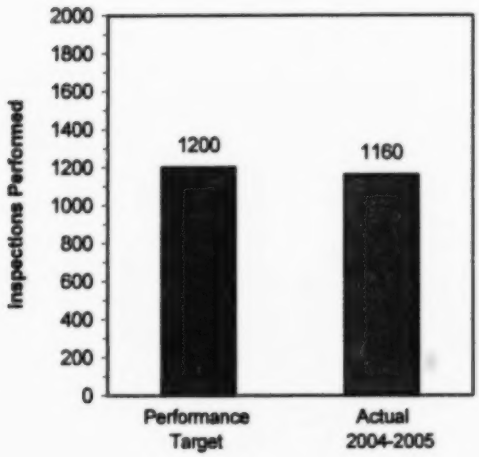
Examen du rendement

En contrepartie de la marge de manœuvre laissée pour l'exploitation de l'OSS, l'organisme a pour responsabilité de fournir des services conformément aux normes approuvées. Les Services d'inspection ont atteint, voire dépassé, la plupart des objectifs d'inspection fixés pour 2004-2005.

Les objectifs fixés pour les inspections d'appareils élévateurs n'ont pas été atteints cette année en raison d'un manque temporaire de personnel. Au cours de cette période, des inspections ont été effectuées sur la base de la gestion des risques en reportant l'inspection des unités les moins à risque. Les effectifs ont été complétés au cours de l'année.

Les sections qui suivent récapitulent le rendement de l'organisme dans huit secteurs d'inspection et présentent un sommaire statistique des services fournis.

ELECTRICAL INSPECTIONS

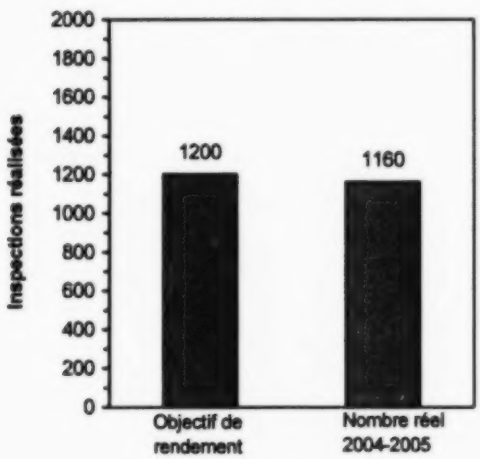


TARGET: 1,200 field inspection hours per inspector

ACHIEVED: 97%

In 2004-2005 electrical inspectors averaged 1,160 hours in the field.

INSPECTION D'INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES

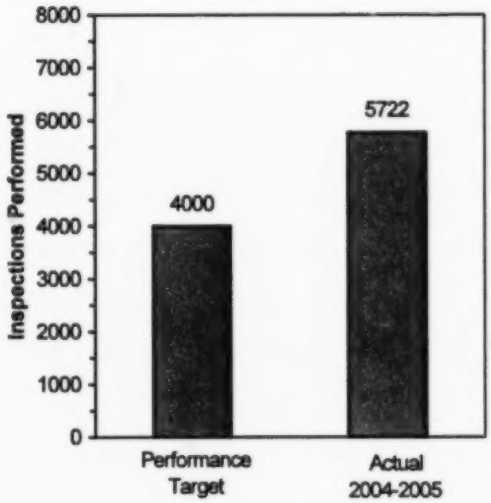


OBJECTIF : 1 200 heures d'inspection sur le terrain par inspecteur

INSPECTIONS RÉALISÉES : Objectif atteint à 97 p. 100

En 2004-2005, les inspecteurs d'installations électriques ont effectué en moyenne 1 160 heures d'inspection sur le terrain.

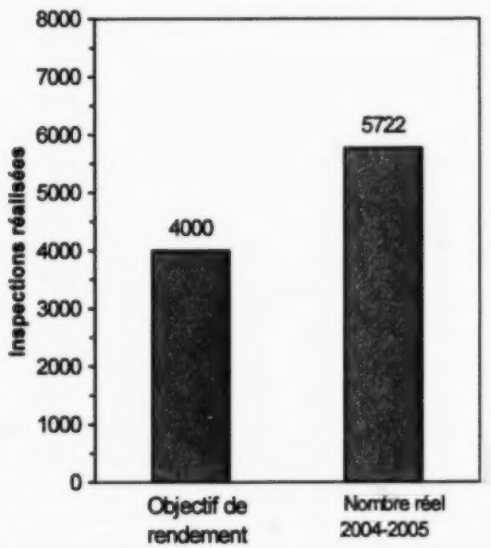
PLUMBING INSPECTIONS



TARGET: **4,000 inspections according to risk assessment**

ACHIEVED: 5,722 inspections

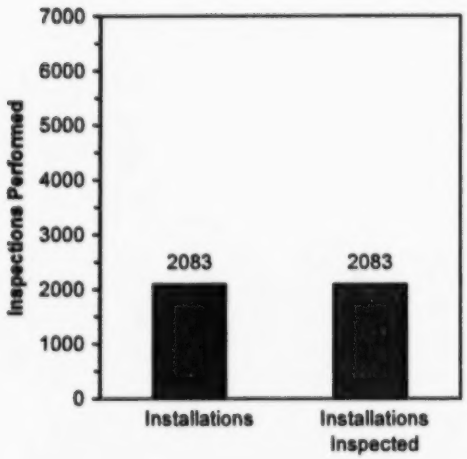
INSPECTION D'INSTALLATIONS DE PLOMBERIE



OBJECTIF : 4 000 inspections, conformément à la directive sur l'évaluation des risques

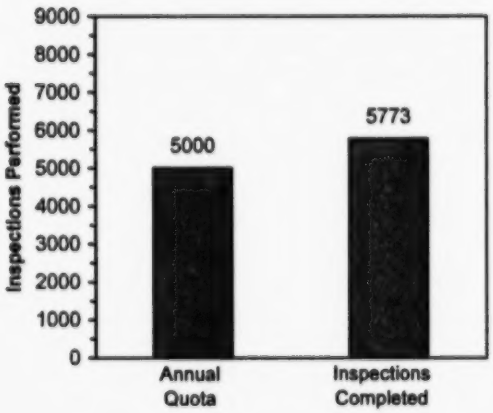
INSPECTIONS RÉALISÉES : 5 722 inspections

BOILER AND PRESSURE VESSEL INSPECTIONS



TARGET: **100% coverage of new or altered boiler and pressure vessel installations inspected before going into service**

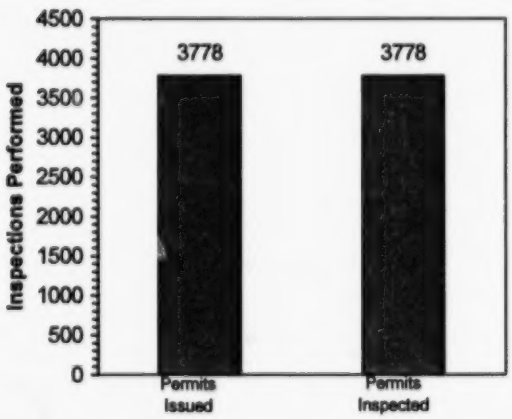
ACHIEVED: **100% coverage**



TARGET: **In-Service inspections according to schedule**

ACHIEVED: **100% coverage**

There are approximately 16,000 registered devices requiring about 5,000 inspections per year to meet the inspection schedule.

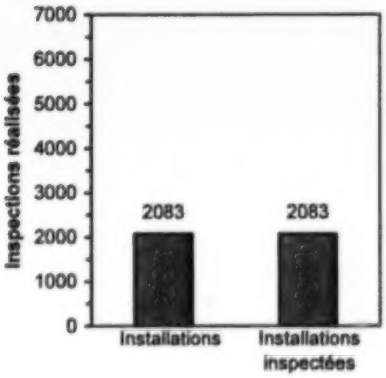


TARGET: **100% coverage of new/altered gas installations inspected before going into service**

ACHIEVED: **100% coverage**

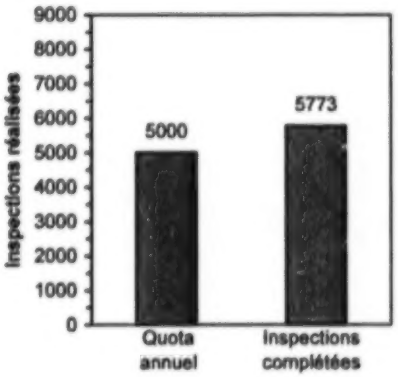
There were 3,778 gas installation permits issued in 2004-2005.

INSPECTION DES CHAUDIÈRES ET DES APPAREILS À PRESSION



OBJECTIF :
Inspection de toutes les installations, nouvelles ou modifiées, de chaudières et d'appareils à pression avant leur mise en service

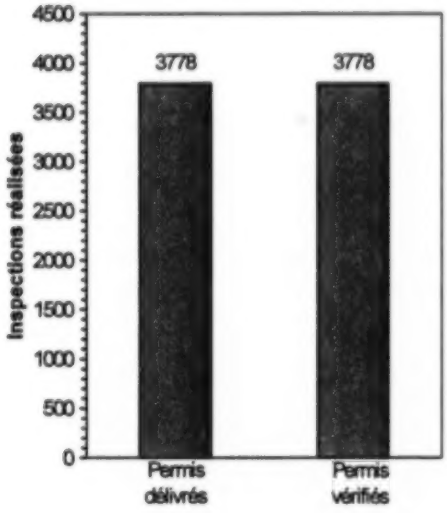
INSPECTIONS RÉALISÉES :
Objectif atteint à 100 p. 100



OBJECTIF :
Inspections en cours d'entretien conformément au programme d'inspections planifiées

INSPECTIONS RÉALISÉES :
Objectif atteint à 100 p. 100

On compte environ 16 000 appareils enregistrés qui exigent quelque 5 000 inspections par année pour satisfaire au programme d'inspections planifiées.

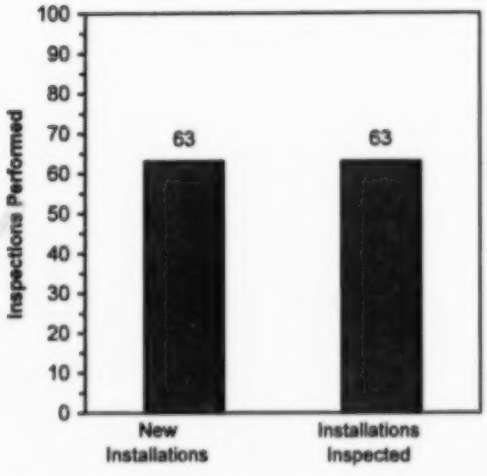


OBJECTIF :
Inspection de toutes les installations au gaz, nouvelles ou modifiées, avant leur mise en service

INSPECTIONS RÉALISÉES :
Objectif atteint à 100 p. 100

En tout, 3 778 permis d'installations au gaz ont été délivrés en 2004-2005.

ELEVATOR INSPECTIONS

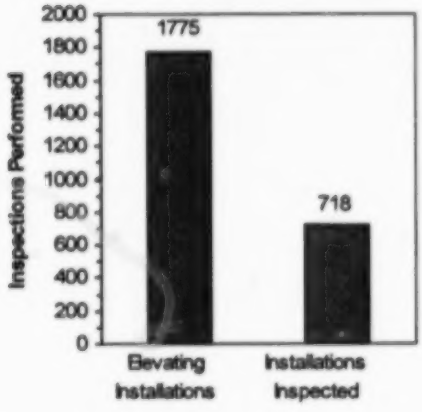


TARGET: **100% coverage of all new elevating devices and amusement rides inspected before going into service**

ACHIEVED: 100% coverage

There were 63 new or altered elevating devices in New Brunswick during 2004-2005.

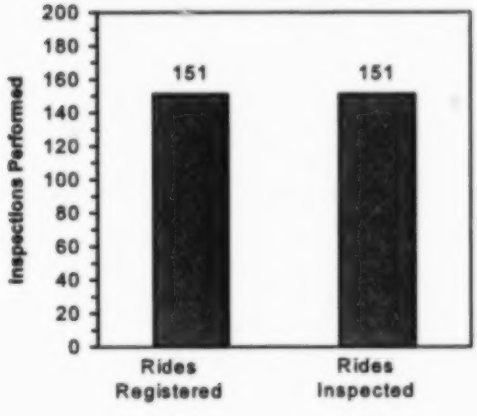
.



TARGET: **100% coverage of annual inspections of elevating devices**

ACHIEVED: 40% coverage

There were 1,775 registered elevating devices operating in NB in 2004-2005.

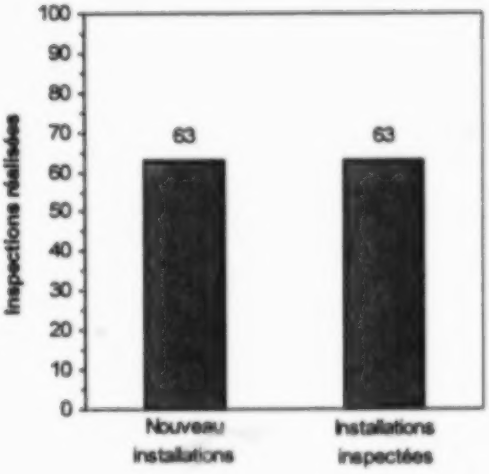


TARGET: **100% coverage of annual inspections of amusement rides**

ACHIEVED: 100% coverage

There were 151 amusement rides registered in New Brunswick last year.

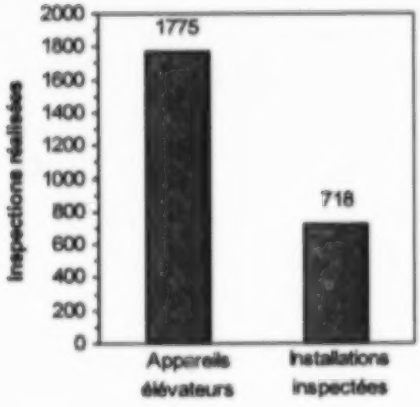
INSPECTION DES ASCENSEURS



OBJECTIF :
Inspection de tous les appareils élévateurs et des manèges avant leur mise en service

INSPECTIONS RÉALISÉES :
Objectif atteint à 100 p. 100

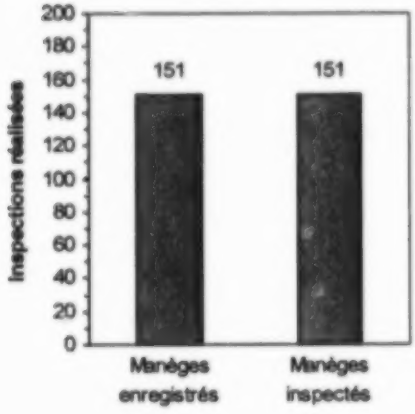
En tout, 63 appareils élévateurs, neufs ou modifiés, ont été installés en 2004-2005 au Nouveau-Brunswick.



OBJECTIF :
Inspection annuelle de tous les appareils élévateurs

INSPECTIONS RÉALISÉES :
Objectif atteint à 40 p. 100

On comptait 1 775 appareils élévateurs en exploitation enregistrés au Nouveau-Brunswick en 2004-2005.



OBJECTIF :
Inspection annuelle de tous les manèges

INSPECTIONS RÉALISÉES :
Objectif atteint à 100 p. 100

On comptait 151 manèges enregistrés au Nouveau-Brunswick en 2004-2005.

Inspection Services Statistical Summary of Services 2003 - 2005		
Inspections Carried Out	**2003-2004**	**2004-2005**
Amusement Devices	158	151
Boiler and Pressure Vessel	7,184	8,577
Electrical	10,739	9,993
Elevators	1,443	1,092
Gas	1,577	2,286
Plumbing	4,382	5,722
TOTAL	**25,483**	**27,821**
Plans Reviewed or Registered Plans	**2003-2004**	**2004-2005**
Boiler and Pressure Vessel	800	825
Electrical	340	352
Elevators	76	63
Gas	67	91
Plumbing	64	75
Welding Procedures Tested	123	75
Quality Management Plan	21	27
TOTAL	**1,492**	**1,508**
Permits Issued	**2003-2004**	**2004-2005**
Electrical	13,315	12,836
Elevator	76	63
Plumbing	3,469	3,653
Gas	3,666	3,778
Boiler & Pressure Vessel	25	230
TOTAL	**20,551**	**20,560**
Licenses Issued or Renewed	**2003-2004**	**2004-2005**
Electrician	2,654	2,389
Electrical Contractor	643	686
Sign Installation	79	78
Plumbers	606	581
Plumbing Contractor	312	319
Compressed Gas Tradesperson	1,728	1,671
Compressed Gas Business Licence	203	241
Power Engineer	2,045	1,988
Steamfitter-Pipefitter	702	538
Welder	5,036	4,069
Backflow Prevention	103	104
TOTAL	**14,111**	**12,664**
Operating Permits	**2003-2004**	**2004-2005**
Elevating Device	1,250	1,585
Boiler and Pressure Vessel Registration	16,056	16,481
Amusement Devices Registration	158	151
TOTAL	**17,464**	**18,217**
Exams/Tests Conducted	**2003-2004**	**2004-2005**
Gas Exams	169	113
Power Engineer Exams	653	775
Welders Tested	2,922	1,886
Plumbing Contractors Exams	19	16
TOTAL	**3,763**	**2,790**

Services d'inspection Résumé statistique des services 2003-2005		
Inspections effectuées	**2003-2004**	**2004-2005**
Attractions mécaniques	158	151
Chaudières et appareils à pression	7 184	8 577
Installations électriques	10 739	9 993
Ascenseurs	1 443	1 092
Appareils à gaz	1 577	2 286
Installations de plomberie	4 382	5 722
TOTAL	**25 483**	**27 821**
Plans examinés ou enregistrés	**2003-2004**	**2004-2005**
Chaudières et appareils à pression	800	825
Installations électriques	340	352
Ascenseurs	76	63
Appareils à gaz	67	91
Installations de plomberie	64	75
Essai des procédés de soudage	123	75
Plan de gestion de la qualité	21	27
TOTAL	**1 492**	**1 508**
Permis délivrés	**2003-2004**	**2004-2005**
Installations électriques	13 315	12 836
Ascenseurs	76	63
Installations de plomberie	3 469	3 653
Appareils à gaz	3 666	3 778
Chaudières et appareils à pression	25	230
TOTAL	**20 551**	**20 560**
Licences délivrées ou renouvelées	**2003-2004**	**2004-2005**
Électriciens	2 654	2 389
Entrepreneurs en électricité	643	686
Installations d'enseigne	79	78
Plombiers	606	581
Entrepreneurs en plomberie	312	319
Travailleurs de l'industrie du gaz comprimé	1 728	1 671
Licences d'entreprise de gaz comprimé	203	241
Ingénieurs spécialisés en force motrice	2 045	1 988
Tuyauteurs-monteurs de tuyaux à vapeur	702	538
Soudeurs	5 036	4 069
Dispositifs antirefoulement	103	104
TOTAL	**14 111**	**12 664**
Permis d'exploitation	**2003-2004**	**2004-2005**
Appareils élévateurs	1 250	1 585
Enregistrement des chaudières et appareils sous pression	16 056	16 481
Enregistrement d'attractions mécaniques	158	151
TOTAL	**17 464**	**18 217**
Examens et essais	**2003-2004**	**2004-2005**
Examens en matière de gaz	169	113
Examens des ingénieurs spécialisés en force motrice	653	775
Examens des soudeurs	2 922	1 886
Examens des entrepreneurs en plomberie	19	16
TOTAL	**3 763**	**2 790**

Financial Performance

The 2004-2005 fiscal year reflected a revenue surplus of $144,400 with increases reflected across all program areas.

FINANCIAL REPORT 2004-2005
($000)

REVENUE	
Fees	
Electrical	1,784.8
Plumbing	959.2
Boiler/Pressure Vessel	1,884.4
Elevator	517.0
Total Revenues	**5,145.4**
EXPENDITURES	
Primary 3 – Personal Services	3,970.5
Primary 4 – Other Services	639.8
Primary 5 – Materials/Supplies	103.2
Primary 6 – Property/Equipment	222.1
Primary 7 – Grants	8.4
Primary 8 – Other Charges	57.0
Total Expenditures	**5,001.0**
Revenue Surplus	**144.4**

Résultats financiers

L'OSS a affiché un excédent de recettes de 144 400 $ pour l'exercice financier 2004-2005; des augmentations ont été enregistrées dans tous les domaines de programmes.

RAPPORT FINANCIER 2004-2005

RECETTES

Droits d'inscription		
Installations électriques	1 784 800	$
Installations de plomberie	959 200	
Chaudières et appareils à pression	1 884 400	
Ascenseurs	517 000	
Total des recettes	**5 145 400**	**$**

DÉPENSES

Primaire 3 – Services personnels	3 970 500	$
Primaire 4 – Autres services	639 800	
Primaire 5 – Matériel, accessoires et fournitures	103 200	
Primaire 6 – Propriété et équipement	222 100	
Primaire 7 – Subventions	8 400	
Primaire 8 – Autres imputations	57 000	
Total des dépenses	**5 001 000**	**$**
Surplus	**144 400**	**$**